



## **EDITAL DE SELEÇÃO DE BOLSISTA PARA SEÇÃO DE APOIO A PUBLICAÇÕES CIENTÍFICAS PERIÓDICAS – 2025.1**

A Seção de Apoio a Publicações Científicas Periódicas (SAP) do Sistema de Bibliotecas (SiBi) da Universidade Federal do Paraná (UFPR), torna público este edital e convida para participação no processo seletivo de contratação de bolsistas de graduação pertencentes ao quadro acadêmico da UFPR.

### **1 Objetivo**

Contratar bolsistas para atuação nas atividades de tradução (português – inglês e inglês – português) da SAP.

### **2 Valor da Bolsa**

**2.1** O valor da bolsa será de R\$ 790,00 (setecentos e noventa reais) para 20 horas semanais.

**2.2** A vigência da bolsa é de 12 meses podendo ser prorrogada ou rescindida em qualquer tempo a critério da administração.

**2.3** O contrato não gera vínculo empregatício e a rescisão a qualquer tempo não implica em ônus por parte da contratante.

**2.4** Não será permitido o acúmulo de bolsas.

**2.5** Os bolsistas serão alocados nos períodos da manhã ou tarde conforme disponibilidade e a critério da administração.

### **3 Vagas**

<b>Área de conhecimento</b>	<b>Quantidade de vagas</b>
Letras/Inglês.	3 + CR*

\* CR = cadastro de reserva

## 4 Critérios de Seleção

Serão considerados aptos a se inscreverem:

Alunos de graduação dos cursos de Letras/Inglês com conhecimento intermediário de programas para tratamento de texto.

Do candidato a bolsista exige-se:

- Possuir graduação em andamento na UFPR.
- Possuir disponibilidade para exercer carga horária de 20 horas semanais em regime de teletrabalho. Não haverá possibilidade de exercer as atividades de forma presencial.

Quando estiver em teletrabalho, caberá ao participante providenciar as estruturas física e tecnológica necessárias, mediante a utilização de equipamentos e mobiliários adequados e ergonômicos, assumindo, inclusive, os custos referentes à conexão à internet, à energia elétrica e ao telefone, entre outras despesas decorrentes do exercício de suas atribuições, de maneira que seja possível realizar o atendimento satisfatório de todas as demandas e metas estipuladas.

## 5 Atribuições

Cabe ao bolsista de tradução (português – inglês e inglês – português):

- Realizar a revisão técnica (revisão gramatical do texto, incluindo ortografia, pontuação, concordância e regência nominal e verbal);
- Realizar a revisão estrutural (revisão em relação à adequação textual, isto é, se o texto está bem estruturado do ponto de vista do gênero, da coerência e da coesão, além de outros aspectos linguísticos e semânticos);
- Realizar a tradução.

## 6 Do Processo de Seleção

### Etapa 1 - Inscrições:

Período – De 22/01/2025 a 29/01/2025.

Os bolsistas que se enquadrarem no perfil, conforme critérios do item 4, deverão encaminhar os seguintes documentos: Currículo e Comprovante de matrícula para o e-



mail (periodicos@ufpr.br) no campo assunto deve constar “Processo Seletivo Periódicos / nome do curso / nome do candidato”.

A lista de bolsistas selecionados para a prova prática poderá ser consultada no documento “Convocação para a prova prática”, que será publicada no site da Biblioteca Digital de Periódicos (<https://revistas.ufpr.br/wp/editais/>) e no site do Sistema de Bibliotecas (<https://bibliotecas.ufpr.br/>) a partir de 30/01/2025.

## **Etapas 2 - Prova Prática:**

A prova prática será realizada presencialmente nos dias 03/02/2025 e 04/02/2025, conforme disponibilidade da administração.

O resultado da prova prática será divulgado no site da Biblioteca Digital de Periódicos (<https://revistas.ufpr.br/wp/editais/>) e no site do Sistema de Bibliotecas (<https://bibliotecas.ufpr.br/>) a partir de 05/02/2025.

Os candidatos aprovados dentro da quantidade de vagas serão notificados por e-mail para envio da documentação. Os demais aprovados formarão cadastro de reserva para novas vagas que venham a surgir.

Curitiba, 21 de janeiro de 2025.